



Distr.: General
3 August 2016

Chinese
Original: English



联合国环境规划署 联合国环境大会

联合国环境规划署 联合国环境大会 第二届会议

2016年5月23日至27日，内罗毕

2/17.加强联合国环境规划署在促进生物多样性相关公约之间的合作、 协作和协同增效方面的工作

联合国环境大会，

认识到以协同增效和连贯一致的方式执行各生物多样性相关公约以加强其执行、效率和效力所带来的益处，并且《2011–2020年生物多样性战略计划》及其爱知生物多样性目标为此提供了一个全面框架，

回顾联合国环境规划署理事会第十二届特别会议通过的关于国际环境治理问题的 SS.XII/3 号决定，其中认识到增进生物多样性相关公约之间协同增效的重要性，前提是不妨碍各自的具体目标并认识到各自的职责，并邀请执行主任酌情开展进一步活动，以提高生物多样性相关公约的有效性，增进其彼此间的合作，同时考虑到各自缔约方大会的自主决策权，

认识到在实施《2030年可持续发展议程》尤其是可持续发展目标以及与生物多样性有关的具体目标的背景下，促进生物多样性相关公约之间协同增效所面临的机会，

强调须认可并借鉴生物多样性相关公约及其他相关行为体过去、现有和计划开展的活动，以查明和把握协同增效的机会，更加连贯一致地执行上述生物多样性相关公约，

认识到所有行为体，包括各国政府、联合国机构、生物多样性相关公约的理事机构和秘书处、其他国际和国家机构以及所有其他相关利益攸关方，需要继续促进和开展相互支持的努力和做法，以加强生物多样性相关公约之间的合作与协同增效，

回顾联合国可持续发展大会题为“我们希望的未来”的成果文件第 89 段，其中肯定了为加强化学品和废物群组内三项公约之间的协同增效所开展的工作，并鼓励生物多样性相关公约的缔约方酌情考虑就该群组和其他群组采取进一步

措施，促进在所有相关各级保持政策一致，提高效率，减少不必要的重叠和重复，并加强生物多样性相关公约之间的协调与合作，

欢迎生物多样性相关公约理事机构作出的呼吁加强以上公约之间合作与协同增效的各项决定，

1. 欢迎联合国环境规划署牵头的关于提高生物多样性相关公约的效力、增进其彼此合作并探索进一步协同增效机会的项目的各项成果，尤其是拟定加强生物多样性相关公约之间协同增效的备选方案的资料文件；

2. 又欢迎生物多样性公约于 2016 年 2 月在日内瓦主办的生物多样性相关公约之间协同增效问题讲习班，并请执行主任将项目成果传达给各生物多样性相关公约的缔约方大会；

3. 请执行主任在促进协同增效的工作中，分享信息并努力使联合国环境规划署的工作方案与生物多样性相关公约各自缔约方大会的各项决定和决议保持一致，并请各缔约方大会在审议工作时念及联合国环境规划署的工作方案；

4. 又请执行主任推动《2011–2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标，并在所有各级传达国家生物多样性战略和行动计划作为工具，对于连贯有效地执行生物多样性相关公约（包括通过将生物多样性和生态系统服务纳入相关部门和政策的主流）的重要意义；

5. 还请执行主任与生物多样性相关公约以及生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的秘书处合作，推动数据、信息、知识和工具的互通，并加强各生物多样性相关公约、生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台及联合国环境规划署之间的信息共享；

6. 请执行主任加强连贯一致的全系统能力建设行动，以推动一致有效地执行生物多样性相关公约，包括通过环境管理小组内部合作和酌情与生物多样性联络小组成员合作（尤其是通过国家生物多样性战略和行动计划，包括通过联合国环境规划署各区域办事处），以及将联合国环境规划署的这项工作与联合国国家工作队相联系，为联合国发展援助框架作出贡献；

7. 又请执行主任推动生物多样性相关公约与其他联合国相关机构之间的协作，为可持续发展问题高级别政治论坛开展的可持续发展目标中生物多样性相关具体目标的跟进和审查过程作出贡献；

8. 邀请生物多样性相关公约的理事机构、联合国其他有关机构以及生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台进一步加强合作和增强彼此之间的协同增效，并邀请其审议关于提高生物多样性相关公约的效力、增进其彼此合作并探索进一步协同增效机会的项目的各项成果；

9. 邀请生物多样性公约缔约方大会与所有相关的生物多样性相关公约及其他有关组织（如联合国粮食及农业组织和联合国开发计划署）密切合作，考虑为《2011–2020 年生物多样性战略计划》制定后续战略框架，并请联合国环境规划署支持该进程，包括附属履行机构正在开展的此方面工作；

10. 请执行主任向联合国环境大会下届常会汇报执行本决议的进展情况以及联合国环境规划署为执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》作出的其他贡献。

第六次全体会议
2016 年 5 月 27 日